Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MÉTIERS DE L • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Compréhension de l'écrit : évolution des bureaux et reconnaissance des salariés** (1 question) — **Page 3**
2. **Expression écrite : espaces de travail et conditions idéales** (2 questions) — **Page 4**
3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) — **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsme.fr/assets/annales/bts-me/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS ME - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Compréhension de l'écrit : évolution des bureaux et reconnaissance des salariés

L'article allemand décrit les nouveaux aménagements des bureaux, pensés pour le bien-être des salariés et pour rapprocher vie professionnelle et vie privée. Il oppose cette image moderne aux situations de frustration et de surcharge, puis met en avant la reconnaissance et un management fondé sur la confiance et l'autonomie.

Question I. Rédigez en français un compte-rendu du texte d'environ 110 mots. Mettez en évidence les transformations du lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Indiquez le nombre de mots ; l'aisance dans l'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands se modernisent : fruits, café gratuit, crèches, espaces ouverts, canapés et zones de réflexion remplacent les bureaux austères. Les entreprises veulent améliorer le bien-être et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, derrière cette image moderne, des salariés restent frustrés, surchargés ou soumis à un encadrement paternaliste. L'article souligne que la reconnaissance du travail par le supérieur motive davantage que les avantages matériels et renforce l'attachement à l'entreprise. Les dirigeants doivent donc placer la motivation au cœur du management, valoriser le travail et repérer les talents. Ils doivent accorder de la liberté, accompagnée de responsabilité individuelle. Le chef moderne agit comme un coach et instaure une relation de confiance.

Nombre de mots : 110. Vocabulaire : reconnaissance, surcharge, responsabilité. Le présent rapporte les constats du texte.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Compte-rendu en français de 110 mots, couvrant les transformations, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils de management.

2. Expression écrite : espaces de travail et conditions idéales

Les deux productions écrites portent sur les bureaux aménagés comme des espaces de bien-être et sur les conditions de travail. Le candidat doit répondre en allemand, en respectant les longueurs et la pondération indiquées pour chaque question.

Expression écrite

Question A). En allemand, expliquez en quoi des lieux de travail conçus comme des espaces de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Rédigez environ 80 mots. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch (80 Wörter): Moderne Arbeitsplätze mit bequemen Sofas und hellen Räumen schaffen eine angenehme Atmosphäre. Davon profitieren Mitarbeiter und Arbeitgeber. Wer sich am Arbeitsplatz wohlfühlt, ist oft motivierter und arbeitet konzentrierter. Das verbessert die Qualität der Arbeit und kann Fehler reduzieren. Zufriedene Mitarbeiter identifizieren sich stärker mit ihrem Unternehmen. Sie bleiben länger und sprechen positiv über ihren Arbeitgeber. Ein attraktiver Arbeitsplatz hilft deshalb, gute Fachkräfte zu finden und zu halten. Ein schöner Raum allein reicht jedoch nicht: Wertschätzung und gute Führung bleiben wichtig.

Traduction pédagogique : Des lieux de travail modernes, avec des canapés confortables et des espaces lumineux, créent une atmosphère agréable. Les salariés et les employeurs en profitent. Un salarié qui se sent bien est souvent plus motivé et travaille avec davantage de concentration. Cela améliore la qualité du travail et peut réduire les erreurs. Les salariés satisfaits s'identifient davantage à leur entreprise, y restent plus longtemps et en parlent positivement. Un lieu attrayant aide donc à recruter et fidéliser de bons professionnels. Toutefois, un bel espace ne suffit pas : la reconnaissance et un bon management restent importants.

Vocabulaire et grammaire : *die Wertschätzung* : la reconnaissance ; *Fachkräfte* : professionnels qualifiés. Dans *Wer sich ... wohlfühlt*, le verbe conjugué de la proposition subordonnée se place à la fin.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Angenehme Arbeitsplätze steigern Motivation und Arbeitsqualität, erleichtern die Gewinnung guter Fachkräfte und fördern ihre Bindung ans Unternehmen.

Question B). En allemand, décrivez les conditions de travail qui seraient idéales selon vous et justifiez votre réponse. Rédigez environ 100 mots. Cette question vaut 6 points.

Modelltext auf Deutsch (102 Wörter): Für mich sind gute Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Vertrauen, Sicherheit und Freiheit. Ich möchte in einem hellen, ruhigen Büro arbeiten, aber auch die Möglichkeit haben, von zu Hause aus zu arbeiten. Wichtig sind ergonomische Möbel, Pausen und faire Arbeitszeiten. Der Chef sollte die Arbeit der Mitarbeiter anerkennen und ihre Ideen ernst nehmen. Gleichzeitig müssen alle ihre Aufgaben selbstständig erledigen können. Ein gutes Team hilft einander und spricht offen über Probleme. So entsteht weniger Stress und man arbeitet motivierter. Das Privatleben muss ebenfalls Platz haben. Wenn Beschäftigte respektiert werden und Verantwortung übernehmen dürfen, leisten sie gute Arbeit und bleiben dem Unternehmen gern treu.

Traduction pédagogique : Pour moi, de bonnes conditions de travail reposent sur la confiance, la sécurité et la liberté. Je souhaite travailler dans un bureau lumineux et calme, tout en pouvant aussi travailler de chez moi. Le mobilier ergonomique, les pauses et des horaires équitables sont importants. Le responsable doit reconnaître le

travail des salariés et prendre leurs idées au sérieux. Chacun doit aussi pouvoir accomplir ses tâches de manière autonome. Une bonne équipe s’entraide et parle ouvertement des problèmes. Le stress diminue et la motivation augmente. La vie privée doit également avoir sa place. Les salariés respectés, qui peuvent prendre des responsabilités, travaillent bien et restent volontiers fidèles à l’entreprise.

Vocabulaire et grammaire : *faire Arbeitszeiten* : horaires équitables ; *anerkennen* : reconnaître. Après *wenn*, le verbe conjugué se place à la fin ; *sollte* exprime ici un conseil.

✓ RÉPONSE À RETENIR

Ideale Bedingungen verbinden Vertrauen, Anerkennung, Selbstständigkeit, faire Arbeitszeiten, ein gutes Team und eine gesunde Balance zwischen Beruf und Privatleben.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, groupe 1, session 2021, code 21 LVE1 ALL, d'une durée de deux heures. Le coefficient dépend de la spécialité : de 1 à 1,5. À partir d'un article sur les bureaux modernes et la reconnaissance au travail, le candidat rédige un compte-rendu en français puis deux réponses argumentées en allemand.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le compte-rendu restitue les idées essentielles du texte sans ajouter d'opinion personnelle.
- L'article oppose les bureaux modernes aux situations de frustration, de surcharge et de contrôle vécues par certains salariés.
- La reconnaissance du travail par le supérieur est présentée comme un moteur de performance et d'identification à l'employeur.
- Le management proposé valorise la confiance, l'autonomie, la responsabilité et l'accompagnement des talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, couvrez les transformations des bureaux, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils de management.
- Respectez les langues demandées : compte-rendu en français et réponses d'expression écrite en allemand.
- Visez environ 110 mots pour le compte-rendu, 80 mots pour A et 100 mots pour B ; indiquez le nombre de mots du compte-rendu.
- La compréhension vaut 10 points ; l'expression écrite vaut 10 points, répartis entre A (4 points) et B (6 points).

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu en français ?

Repérez les idées essentielles du texte puis organisez le compte-rendu autour des nouveaux bureaux et de leur objectif, du décalage avec la réalité des salariés et des conseils de management axés sur la reconnaissance, la confiance et l'autonomie.

Q : Que faut-il développer dans les réponses d'expression écrite ?

Pour A, expliquez les bénéfices possibles de bureaux agréables pour les employeurs. Pour B, décrivez vos conditions de travail idéales et justifiez vos choix. Les deux réponses doivent être rédigées en allemand et respecter les longueurs demandées.

Q : Comment répartir son temps pendant l'épreuve ?

L'épreuve dure deux heures. Prévoyez du temps pour lire le texte, préparer puis rédiger le compte-rendu d'environ 110 mots, et produire les deux réponses en allemand. Gardez quelques minutes pour vérifier les consignes, les longueurs et la langue.

Q : Quels critères de notation sont indiqués dans le sujet ?

La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut aussi 10 points. Dans cette seconde partie, la question A vaut 4 points et la question B 6 points. Pour le compte-rendu, l'aisance et la correction de la langue comptent.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsme.fr/assets/annales/bts-me/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS ME - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Métiers de l : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.